

暖身 Warming up (วอร์ม)

在下列漢字中找出「間」、「問」、「悶」、「開」
circle the four words "間"、"問"、"悶"、"開"

(จงหาตัวอักษร "間"、"問"、"悶"、"開" สี่ตัวนี้จากตารางข้างล่าง)

閱	門	閃	閉	閔	閏	關	閑	間	閒	悶
閻	門	闖	闊	閘	問	閱	鬧	閣	開	闢

根據影片的內容回答問題

Answer the following questions based on the video

(ตอบคำถามตามเนื้อเรื่องวิดีโอ)

1. 「悶」，表示什麼意思？

What does “悶” mean based on the character? (คำแปลข้างล่างข้อใดเป็นคำแปลที่ดีที่สุดของ “悶”)

- A. 心情好
- B. 心情不好
- C. 開心

2. 下面哪一個字表示向人請教？

Which character means “ask”? (คำใดของข้างล่างที่หมายถึง “ถาม”)

- A. 間
- B. 問
- C. 門

課文 Text (บทเรียน)

毛弟：你好，我是這學期¹的轉學生²，請問 604 教室在哪裡？

陳小姐：今天 604 教室的冷氣壞了，教室很悶³，所以中文課改⁴在 605 教室上課。

毛弟：605 教室在哪裡呢？

陳小姐：你先直走⁵，再右轉，605 教室在會議室跟校長室⁶的中間⁷。

毛弟：我得走了，否則⁸我會遲到。

陳小姐：到了以後，直接⁹打開¹⁰門進去，不必¹¹敲門¹²。

毛弟：好的，謝謝你。

máo dì : nǐ hǎo , wǒ shì zhè xué qī de zhuǎn xué shēng , qǐng wèn 604 jiāo shì zài nǎ lǐ ?

chén xiǎo jiě : jīn tiān 604 jiāo shì de lěng qì huài le , jiāo shì hěn mèn , suǒ yǐ zhōng wén kè gǎi zài 605 jiāo shì shàng kè .

máo dì : 605 jiāo shì zài nǎ lǐ ne ?

chén xiǎo jiě : nǐ xiān zhí zǒu , zài yòu zhuǎn , 605 jiāo shì zài huì yì shì gēn xiào zhǎng shì de zhōng jiān .

máo dì : wǒ dé zǒu le , fǒu zé wǒ huì chí dào .

chén xiǎo jiě : dào le yǐ hòu zhí jiē dǎ kāi mén jìn qù , bù bì qiāo mén .

máo dì : hǎo de , xiè xiè nǐ .

生字詞 Words and Phrases (คำและวลี)

1. 學期 xué qī (N) semester (ภาคเรียน)

九月是新學期的開始。

jiǔ yuè shì xīn xué qī de kāi shǐ.

September is the start of a semester.

(เดือนกันยายนเป็นเดือนแรกของภาคเรียน)

2. 轉學生 zhuǎn xué shēng (N) transfer student (นักเรียนย้ายมาใหม่)

這個學期我們班有兩個轉學生。

zhè gè xué qī wǒ men bān yǒu liǎng gè zhuǎn xué sheng.

There are two transferred student in my class this semester.

(ในภาคเรียนนี้มีนักเรียนที่ย้ายเข้ามาในห้องของฉันสองคน)

3. 悶 mēn (VS) stuffy (อบอ้าว)

這裡太悶了，我們開窗戶好不好？

zhè lǐ tài mēn le , wǒ men kāi chuāng hù hǎo bù hǎo ?

It is too stuffy. Can we open the window?

(ที่นี่อบอ้าวมาก เราเปิดหน้าต่างได้ไหม?)

4. 改 gǎi (VA) change (เปลี่ยน)

星期六我有事，能不能改星期天？

xīng qī liù wǒ yǒu shì , néng bù néng gǎi xīng qī tiān ?

I am occupied this Saturday. Can we change it to Sunday?

(วันเสาร์นี้ฉันมีธุระ ขอเปลี่ยนเป็นวันอาทิตย์ได้ไหม?)

老師在改我們的作業。

lǎo shī zài gǎi wǒ men de zuò yè .

5. 直走 zhí zǒu (ADV) go straight (เดินตรงไป)

你先直走，再左轉，就會看到公車站。

nǐ xiān zhí zǒu , zài zuǒ zhuǎn , jiù huì kàn dào gōng chē zhàn .

Go straight first, and turn left, and you will see the bus station.

(เธอเดินตรงไปจากนั้นเลี้ยวซ้าย แล้วจะเห็นสถานีขนส่ง)

6. 校長室 xiào zhǎng shì (N) principal's office (ห้องผู้อำนวยการ)

校長室是校長工作的地方。

xiào zhǎng shì shì xiào zhǎng gōng zuò de dì fang.

principal's office is where the principal works. (ห้องผู้อำนวยการเป็นห้องทำงานของผู้อำนวยการ)

7. 中間 zhōng jiān (N) in the middle of (ตรงกลาง)

我坐在媽媽和爸爸的中間。

wǒ zuò zài mā mā hé bà bà de zhōng jiān .

I sit in the middle of mom and dad. (ฉันนั่งอยู่ตรงกลางระหว่างคุณพ่อและคุณแม่)

8. 否則 fǒu zé (Conj) otherwise (มิฉะนั้น)

運動前一定要先暖身，否則很容易受傷。

yùn dòng qián yī dìng yào xiān nuǎn shēn , fǒu zé hěn róng yì shòu shāng .

It is necessary to warming up before doing exercise, otherwise it is easy to get hurt.

(ก่อนจะออกกำลังกายต้องวอร์มร่างกายก่อน มิฉะนั้นจะรับบาดเจ็บง่ายมาก)

9. 直接 zhí jiē (VS) direct, directly (โดยตรง)

我下課後必須直接回家，不能跟你們去看電影。

wǒ xià kè hòu bì xū zhí jiē huí jiā bù néng gēn nǐ men qù kàn diàn yǐng

I have to go home directly after class. I can't go to see movie with you guys.

(หลังเลิกเรียนฉันต้องกลับบ้านโดยตรง ไม่สามารถไปดูหนังกับพวกเขาได้)

10. 打開 dǎ kāi (VA) open, turn on (เปิด)

老師要我們打開書本，看第五十頁。

lǎo shī yào wǒ men dǎ kāi shū běn , kàn dì wǔ shí yè .

The teacher asked us to open the book, and look page fifty.

(ครูต้องการให้เราเปิดหนังสือ แล้วดูที่หน้าห้าสิบ)

11. 不必 bù bì (Adv) unnecessary (ไม่จำเป็น)

這個茶夠甜了，不必加糖。

zhè gè chá gòu tián le , bù bì jiā táng .

This tea is sweet enough. It is no need to put sugar.

(ชานี้หวานพอแล้ว ไม่จำเป็นต้องใส่น้ำตาลอีก)

12. 敲門 qiāo mén (VA) knock the door (เคาะประตู)

進別人房間以前要先敲門。

jìn bié rén fáng jiān yǐ qián yào xiān qiāo mén .

Knock the door before stepping into the room of others.

(ก่อนจะเข้าห้องคนอื่นต้องเคาะประตูก่อน)

語法 Grammar (ไวยากรณ์)

1. 先……再

用法：表示事情的先後順序。

Usage: “先……再” used to express the event of the order.

การใช้: “先……再” ใช้ในการบ่งบอกลำดับของเรื่อง

先	V(O)	再	V(O)
先	學第一課	再	學第二課

練習題

用提示的詞及「先……再」完成句子

use “先...再” to complete the sentence. (ใช้ “先...再” ทำประโยคข้างล่างให้สมบูรณ์)

1. 為什麼運動前要暖身？

2. 從學校怎麼走到公車站？

3. 你們先學語法還是先學課文？

4. 從台北到墾丁(kenting)應該怎麼搭車？（火車、公車）

2. 否則

用法：是「如果不這樣，就……」的意思。

Usage: 否則(otherwise) means “if not...then...”. It supposes that if a situation is not satisfied, then another situation will happen. It is often in negative way.

(การใช้: 否則 หมายถึง “ถ้าไม่ใช่...นั้นก็...”)

SV	否則	SV
我們必須把菜買好	否則	沒辦法做飯

完成句子

complete the sentence (ทำประโยคข้างล่างให้สมบูรณ์)

1. 我的課是三點半，現在三點了！我得趕快出門，否則_____。
2. 這個茶煮兩分鐘就夠了，否則_____。
3. 明天五點以前我得交作業，否則_____。
4. 我得搭上最後一班地鐵，否則_____。

分組活動 Class Activity (แบ่งกลุ่มทำกิจกรรม)

1. 說說看！怎麼從你家走到最近的公車站/地鐵站/火車站？

Talk about the route from your home to the nearest bus station, metro station, or train station.

(ลองบอกสิว่าจะเดินจากบ้านคุณไปสถานี่ขนส่ง สถานี่รถไฟใต้ดินหรือสถานี่รถไฟได้อย่างไร)

2. 你是轉學生嗎？你們班有沒有轉學生？你覺得轉學生有什麼困難呢？

Are you a transfer student? Do you have transfer student in your class? What difficulty do they have?

(คุณเป็นนักเรียนที่ย้ายเข้ามาใหม่หรือเปล่า ห้องคุณมีนักเรียนย้ายเข้ามาใหม่ไหม ในความรู้สึกคุณ นักเรียนย้ายเข้ามาใหม่มีความลำบากยังไง)

課後練習 Exercise (แบบฝึกหัด)

(一) 找出錯字

Find out the wrong character. (หาคำผิด)

1.

請	問	這	間	房	子	是	誰	的
---	---	---	---	---	---	---	---	---

2.

請	打	開	窗	戶
---	---	---	---	---